



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU
FAKULTAS TARBIYAH
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB

RENCANA PEMBELAJARAN SEMESTER					
MATA KULIAH	KODE	RUMPUN MK	BOBOT (sks)	SEMESTER	TANGGAL PENYUSUNAN
TARJAMAH I			3	V	1 September 2022
OTORISASI	Dosen Pengembang RPS/ Pengampu Mata Kuliah		Koordinator Rumpun Kilmuan/ Mata Kuliah		Ketua Prodi
	Dr. Nur Hidayat, M.Ag NIP. 197306032001121002				Akhirydin, M.PdI NIP. 199103132019031010
Capaian Pembelajaran (CP)	CPL-PRODI		1. Memiliki pengetahuan tentang macam-macam prosedur, teknik dan teori penerjemahan dengan berbagai usul dan gaya bahasa. 2. Memiliki keterampilan dalam menerjemahkan teks Arab Indonesia dan sebaliknya dengan baik dan benar. 3. Membangun semangat menerjemahkan teks Arab yang berkaitan dengan berbagai disiplin ilmu.		
	CP-MK	Capaian Pembelajaran Mata Kuliah			
	CPMK	Mahasiswa diharapkan dapat menginternalisasikan dan mengimplementasikan serta menjelaskan nilai-nilai yang terdapat dalam kitab-kitab turats dalam kehidupannya sehari-hari			
	CPL-1	Mahasiswa mampu menerjemahkan tata cara bersuci dalam kitab turats			
	CPL-2	Mahasiswa mampu menerjemahkan macam-macam najis dalam kitab turats			
	CPL-3	Mahasiswa mampu menerjemahkan tata cara istinjak, bersiwak, memakai khuf			
dst	Mahasiswa mampu menerjemahkan tata cara tayammum, mandi wajib dan darah haidh dalam kitab turats				
Deskripsi Singkat MK	Mata Kuliah ini membekali mahasiswa kemampuan dan keterampilan menerjemahkan berbagai bentuk teks bahasa Arab dengan tingkat kesulitan dan usul yang beragam ke dalam bahasa Indonesia dengan benar. Mata kuliah ini mengkaji tentang teori terjemah yang meliputi definisi, metode, prosedur, teknik terjemah, dan langkah-langkah penerjemahan, dan juga memberi latihan menerjemahkan teks-teks berbahasa Arab yang berkaitan dengan keagamaan, kebahasaan, pendidikan, dan lain sebagainya ke dalam bahasa Indonesia yang baik dan benar.				

Materi Pembelajaran/ Pokok Bahasan	Tata cara istinjak, bersiwak, memakai khuf, tata cara berwudhu (rukun-rukun wudhu, sunnah-sunnah wudhu, hal-hal yang membatalkan wudhu), mandi wajib (hal-hal yang menyebabkan harus mandi wajib, tata cara mandi wajib, sunnah-sunnah dalam mandi wajib), Tayammum (hal-hal yang membolehkan tayammum, tata cara tayammum, hal-hal yang membatalkan tayammum), Darah haid (pengertian darah haidh, hal-hal yang dilarang saat haidh, perbedaan darah haidh dengan darah penyakit).
Pustaka	1. Al-Fiqhul Manhaji. 2. Fathul Qorib Mujib.
Media Pembelajaran	Media pembelajaran dalam mata kuliah ini adalah laptop, Infocus, layar infocus.
Dosen/ Team Teaching	Nur Hidayat
Mata kuliah Syarat	

Minggu Ke (1)	Kemampuan Akhir yang Diharapkan (2)	Bahan Kajian (Materi Ajar) (3)	Bentuk Pembelajaran (4)	Waktu Belajar (Menit) (5)	Kriteria Penilaian (Indikator) (6)	Penilaian (7)
Ke - 1	Pengantar perkuliahan	RPS	Interaktif	150 menit		
Ke - 2	- Mahasiswa dapat Mendefinisikan terjemah dan menjelaskan hakekat penerjemahan serta dapat Mengidentifikasi standar kompetensi penerjemah	Ilmu bayan, Pengantar Tarjamah I	Interaktif	150 menit		Nilai minimal untuk lulus adalah "C". Mahasiswa yang sampai akhir batas waktu tidak menyerahkan tugas-tugasnya akan diberikan nilai BL (belum lengkap). Kalau sampai dalam batas waktu ini mahasiswa tidak menyelesaikan tugasnya, maka nilai BL akan
Ke - 3	Mahasiswa dapat menunjukkan contoh-contoh penerjemahan dengan menggunakan teknik terjemahan.	Metode dan teknik penerjemahan, pengertian dan contohnya.	Interaktif	150 menit	1. Kehadiran dan aktivitas selama mengikuti pembelajaran; 2. Penyusunan bahan presentasi dan penyajian; 3. Penyerahan tugas tepat waktu.	
Ke - 4	Mahasiswa dapat mengetahui Langkah-Langkah Menerjemahkan Teks Berbahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia Mahasiswa dapat menerapkan langkah-langkah penerjemahan ketika menerjemahkan Teks	Langkah-langkah dalam penelitian.	Interaktif	150 menit		

Minggu Ke (1)	Kemampuan Akhir yang Diharapkan (2)	Bahan Kajian (Materi Ajar) (3)	Bentuk Pembelajaran (4)	Waktu Belajar (Menit) (5)	Kriteria Penilaian (Indikator) (6)	Penilaian (7)
Ke - 5	Berbahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia.					
Ke - 6	Mahasiswa dapat mengetahui beberapa sistematika penyusunan kamus dan mencari kosa kata sesuai dengan penyusunan kamus.	Mencari kosa kata dalam kamus sesuai penyusunannya.	Interaktif	150 menit		
Ke - 7	Mahasiswa dapat mengidentifikasi <i>Tarkib Washfi</i> dan <i>Tarkib Idhafi</i> dan kaitannya dalam Penerjemahan.	Tarkib <i>wasfi</i> dan <i>tarkib idhafi</i> .	Interaktif	150 menit		
Ke - 8	Menerjemahkan teks Arab Indonesia dan Indonesia Arab dengan memperhatikan <i>tarb Kib wasfi</i> dan <i>Idhafi</i> .	Menerjemahkan teks <i>Zakatul Fitri</i> .	Interaktif	150 menit		
Ke - 9	UTS					
Ke - 10	Memahami dan mengidentifikasi <i>ataf, badal</i> dan <i>taukid</i> , dan menerjemahkannya.	Menerjemahkan teks berkaitan dengan <i>ataf, badal</i> dan <i>taukid</i> .	Interaktif	150 menit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kehadiran dan aktivitas selama mengikuti pembelajaran; 2. Penyusunan bahan presentasi dan penyajianya; 3. Penyerahan tugas tepat waktu. 	Langsung diganti dengan nilai TL (tidak lulus) dan mahasiswa tersebut harus mengikuti pembelajaran ini pada tahun depan.
Ke - 11	Memahami dan mengidentifikasi serta menerjemahkan <i>jumlah ismiyah</i> dan <i>jumlah fi'liyah</i> .	Menerjemahkan teks berkaitan dengan <i>jumlah ismiyah</i> dan <i>jumlah fi'liyah</i> .	Interaktif	150 menit		
Ke - 12	Memahami dan mengidentifikasi serta menerjemahkan <i>fi'il mabni ma'lum</i> dan <i>majhul</i> .	Teknik penerjemahan mabni <i>ma'lum</i> dan <i>majhul</i> .	Interaktif	150 menit		
Ke - 13	Memahami dan mengidentifikasi idiomatik serta menerjemahkannya.	Pengertian majaz lughawi dan karakteristiknya.	Interaktif	150 menit		
	Memahami susunan kalimat	Pengertian <i>adat</i>	Interaktif	150 menit		

Minggu Ke (1)	Kemampuan Akhir yang Diharapkan (2)	Bahan Kajian (Materi Ajar) (3)	Bentuk Pembelajaran (4)	Waktu Belajar (Menit) (5)	Kriteria Penilaian (Indikator) (6)	Penilaian (7)
Ke - 14	dengan memakai <i>adat syarat</i> .	<i>syarat</i> dan karakteristiknya.				
Ke - 15	Memahami isti'arah tamsiliyah dan karakteristiknya.	Pengertian isti'arah dan contoh-contohnya.	Interaktif	150 menit		
Ke - 16	Memahami dan mengidentifikasi kalimat majaz dan kinayah.	Pengertian majaz dan kinayah	Interaktif	150 menit		
	UAS					

SISTEM PENILAIAN

1. Jenis Penilaian

- Kehadiran dan partisipasi mahasiswa dalam perkuliahan
- Penugasan kepada mahasiswa berupa:
 - 1) Tugas 1: a. Melakukan observasi lapangan terhadap suatu obyek yang relevan dengan program studi.
b. Mengidentifikasi masalah, membatasi masalah dan merumuskan masalah.
c. Membuat uraian rencana penelitian yang akan dilakukan secara garis besar, termasuk jenis penelitiannya.
 - 2) Tugas 2: Menyempurnakan tugas 1 dengan melengkapi kajian teoritik, jenis penelitian dan variabel penelitiannya.
 - 3) Tugas 3: Menyempurnakan tugas 2 dengan pengembangan instrumen penelitian. Tugas 3 ini dijadikan pertimbangan untuk pengembangan proposal. Tugas 3 ini berbentuk proposal penelitian yang pantas untuk disertasi.
- c. Ujian Tengah Semester
- d. Ujian Akhir Semester

2. Pembobotan Nilai

No	Aspek yang Dinilai	Bobot Penilaian
1	Kehadiran dan partisipasi dalam kuliah	25 %
2	Tugas	25 %
3	Ujian Tengah Semester	25 %
4	Ujian Akhir Semester	25 %